

2020

Abitur

Original-Prüfung
mit Lösungen

**MEHR
ERFAHREN**

Gymnasium ... berg

Spanisch

+ Schwerpunktthema ...
+ Übungsaufgaben



STARK

Inhalt

Vorwort	
Stichwortverzeichnis	

Hinweise und Tipps zur schriftlichen Abiturprüfung in Spanisch

1 Arbeitsbereiche und literarisches Schwerpunktthema	I
2 Die Abiturprüfung	II
3 Textsortenspezifisches Schreiben	VII
4 Nützliche Wendungen zum Verfassen eines Textes	VIII

Abiturähnliche Übungsaufgaben zur schriftlichen Prüfung

Aufgabe 1: <i>El orgullo de Bena Gema</i>	1
Aufgabe 2: <i>Historia de muchas mujeres y un café</i>	12
Aufgabe 3: <i>En Bolivia arranca la educación trilingüe</i>	22
Aufgabe 4: <i>¿A quién le importa que se muera una lengua?</i>	32
Aufgabe 5: Antonio Skármeta: <i>Los días del arcoíris</i>	43
Aufgabe 6: Alberto Méndez: <i>Los girasoles ciegos</i>	53
Aufgabe 7: <i>El modelo de escuela bilingüe es inclusivo y permite visualizar el respeto y la integración en las dos lenguas</i>	63
Aufgabe 8: Ana María Matute: <i>El maestro</i>	73
Aufgabe 9: Manuel Rivas: <i>En salvaje compañía</i>	83
Aufgabe 10: <i>Vigilados: la tecnología registra cada vez más nuestros pasos</i>	93
Sprachmittlung: <i>Wir leben in einem Überwachungsstaat</i>	97
Aufgabe 11: <i>La historia se repite en Suiza</i>	103
Sprachmittlung: <i>Spanier in der Schweiz: Und was jetzt?</i>	109
Aufgabe 12: Javier Cercas: <i>Soldados de Salamina</i>	116

Original-Prüfungsaufgaben

Abiturprüfung 2014

Textaufgabe: Josefina Aldecoa: *Historia de una maestra* 2014-1

Abiturprüfung 2015

Textaufgabe: *Hijo busca madre; madre busca hijo* 2015-1

Abiturprüfung 2016

Textaufgabe: *Trabajadores españoles en Alemania se organizan
contra las injusticias laborales* 2016-1

Sprachmittlung: *In Deutschland angekommen – eine Erfolgsgeschichte* 2016-5

Abiturprüfung 2017

Textaufgabe: *Cuninico, un pueblo en la selva peruana* 2017-1

Abiturprüfung 2018

Textaufgabe: Mario Benedetti: *Andamios* 2018-1

Abiturprüfung 2019

Textaufgabe: *La lucha del pueblo Yaky Axa en el Chaco
de Paraguay* 2019-1

Jeweils im Herbst erscheinen die neuen Ausgaben der Abitur-Prüfungsaufgaben mit Lösungen.

Vorwort

Liebe Abiturientinnen und Abiturienten,

dieser Band hilft Ihnen dabei, sich gezielt auf die schriftliche **Abiturprüfung im Fach Spanisch in Baden-Württemberg** vorzubereiten.

Er enthält die **Original-Prüfungen der Jahrgänge 2014–2019** sowie eine Sammlung von **Übungsaufgaben im Stil des Abiturs**. In diesen Übungsaufgaben können Sie die im Abitur gestellten Aufgabentypen trainieren: geschlossene und halboffene Aufgabenformate im Bereich des Leseverstehens (Multiple-Choice, Falsch-Richtig, Kurzantworten etc.) sowie Mediation und vergleichende Aufgaben im Bereich der Analyse. Thematischer Rahmen für die Texte in den Übungsaufgaben ist das aktuelle Schwerpunktthema „¿Quién soy yo, quién eres tú, quiénes los otros? Descubriendo nuestras señas de identidad“ mit dem Pflichtkanon „También la lluvia“ (Film und Drehbuch) und „Un viejo que leía novelas de amor“ (Kapitel 3).

Die **ausführlichen Lösungsvorschläge** zu allen Prüfungs- und Übungsaufgaben sind als Angebot und Orientierung gedacht, ersetzen aber nicht die eigene, selbstständige Beschäftigung und Durchdringung der Aufgaben und Inhalte.

Vor den Lösungsvorschlägen finden Sie wertvolle **Hinweise**, die Ihnen bei der Erschließung der einzelnen Arbeitsanweisungen helfen.

Außerdem ist zu beachten, dass die Lösungsvorschläge zu Trainingszwecken möglichst breit angelegt sind und nur **eine** mögliche Aufgabenlösung darstellen. Es sei ausdrücklich darauf hingewiesen, dass auch andere Lösungsmöglichkeiten zulässig sind, soweit sie der Aufgabenstellung entsprechen und sachlich richtig sind.

Sollten nach Erscheinen dieses Bandes vom Kultusministerium Baden-Württemberg noch wichtige Änderungen in der Abitur-Prüfung bekannt gegeben werden, finden Sie aktuelle Informationen dazu im Internet unter:

www.stark-verlag.de/pruefung-aktuell

Die Autorinnen wünschen Ihnen viel Erfolg bei Ihrer Abiturprüfung!

Autorinnen: Christine Baar-Hamidi (Hinweise und Tipps; Lösungen zu den Original-Prüfungsaufgaben) und Silvia Vega Ordóñez (Übungsaufgaben)

Hinweise und Tipps zur schriftlichen Abiturprüfung in Spanisch

1 Arbeitsbereiche und literarisches Schwerpunktthema

Kulturelles Wissen

- Kenntnis der wesentlichen gesellschaftlichen, wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Verhältnisse in Spanien und Hispano-Amerika und ggf. deren historische Ursachen
- Die Rolle Spaniens im vereinten Europa und seine Beziehungen zu Deutschland
- Mindestens eine Region Spaniens und ein hispanoamerikanisches Land
- Die wichtigsten Unterschiede zwischen dem europäischen und dem amerikanischen Spanisch

Literatur

- Schwerpunktthema und Pflichtkanon:

¿Quién soy yo, quién eres tú, quiénes los otros? Descubriendo nuestras señas de identidad

- *También la lluvia* (Film und Drehbuch)

Spanischer Spielfilm von Icíar Bollaín aus dem Jahr 2010 über ein spanisches Filmteam, das in Bolivien einen Film über Christoph Kolumbus drehen möchte. Über den indigenen Hauptdarsteller des Films werden die Spanier in den sogenannten Wasserkrieg hineingezogen. Durch die Privatisierung der Wasserversorgung wird der lokalen Bevölkerung das Wasser vorenthalten, da diese die hohen Preise dafür nicht zahlen kann.

- Luis Sepúlveda: *Un viejo que leía novelas de amor* (Roman, Kapitel 3)
Der „Alte, der Liebesromane liest“, ist Antonio José Bolívar Proaño, ein weißer Siedler, der sich auf eine Initiative der Regierung hin im amazonischen Urwald niedergelassen hat. Im dritten Kapitel des Romans geht es um das Zusammenleben von José Antonio mit der Natur und dem indigenen Volk der Shuar.

- Neben der Kenntnis mindestens eines umfangreicheren Werkes der spanischen oder hispanoamerikanischen Literatur Vertrautheit mit weiteren Formen des literarischen oder künstlerischen Schaffens aus Spanien und Hispano-Amerika.

2 Die Abiturprüfung

Die Abiturprüfung im Fach Spanisch besteht aus einem schriftlichen und einem mündlichen Teil (die sog. Kommunikationsprüfung).

2.1 Der schriftliche Prüfungsteil

Zur Bearbeitung der Aufgaben haben Sie 210 Minuten Zeit (einschließlich der Auswahlzeit). Die dabei erlaubten Hilfsmittel sind ein **einsprachiges Wörterbuch** sowie Nachschlagewerke zur **deutschen Rechtschreibung**.

Der schriftliche Prüfungsteil setzt sich aus den Anforderungsbereichen **Textverständnis** (Teil I) und **Textproduktion** (Teil II) zusammen. Teil II umfasst eine Aufgabe zur **Reorganisation oder Analyse** sowie einen **Kommentar oder eine gestaltende Interpretation**:

Teil I: Textverständnis (*comprensión de texto*): Bearbeitung obligatorisch

Teil II.1: Reorganisation oder Analyse (*análisis*): Bearbeitung obligatorisch

Teil II.2: Kommentar oder gestaltende Interpretation (*redacción*): Wahl zwischen zwei Aufgaben

► Anforderungsbereich I: Textverständnis

Als Grundlage dient ein **unbekannter** Text aus dem Bereich des Schwerpunktthemas (der Text stammt **nicht** aus einer der Pflichtlektüren selbst). In der Regel begegnen Ihnen hier Aufgabentypen wie **Multiple-Choice-Aufgaben**, **Falsch/Richtig-Aufgaben**, **Zuordnungsaufgaben** oder **Ergänzungsaufgaben** bzw. **Kurzantworten**. In diesem Anforderungsbereich werden für Ihre Lösungen keine sprachlichen Punkte vergeben, sie müssen dennoch klar verständlich formuliert sein.

Operatoren (Arbeitsanweisungen) im Bereich „Textverständnis“:

Operator	Beispiel
<i>citar</i>	<i>Cite los correspondientes pasajes del texto.</i>
<i>combinar</i>	<i>Combine las frases con los personajes que las expresan.</i>
<i>completar</i>	<i>Complete las frases de manera corta y precisa.</i>
<i>escribir el número</i>	<i>Ordene las frases según la cronología del texto escribiendo los números de 1 a 8.</i>
<i>marcar con una cruz y justificar</i>	<i>Marque con una cruz (X) la respuesta correcta. Justifique su decisión dando la línea del texto.</i>
<i>indicar</i>	<i>Indique las citas del texto para comprobar las siguientes afirmaciones.</i>

Texto

Fragmento: Mario Benedetti *Andamios*

Montevideo, Uruguay, a mediados de los años 80 del siglo XX: Gervasio y Fernanda, que viven en los EE.UU., van a Montevideo por primera vez después de muchos años. Allí visitan a su madre, Nieves, y a su hermano Javier, el protagonista de la novela.

- 1 El escueto cable que anunciaba la llegada de Gervasio y Fernanda fue una auténtica sorpresa. Para Nieves y sobre todo para Javier. Llevaba años sin verlos y sin saber mucho de ellos. Cuando aparecieron en el aeropuerto de Carrasco, mezclados con una excursión de norteamericanos que seguían luego en grandes autobuses a Punta del
- 5 Este, le costó reconocerlos. En realidad Gervasio, con su sombrero de *cowboy*, y Fernanda, metida en una camisola con un rótulo verde de Dallas, parecían dos tejanos más. Sólo cuando se apartaron del montón, Javier pudo conectar dos rasgos de los recién llegados con estampas sumergidas en su memoria: el mentón algo prominente de Gervasio y los gruesos labios de Fernanda, ahora pintados con un *rouge* algo agresivo.
- 10 Se acercó y les dijo: «Soy Javier, ¿qué tal?». Ellos dijeron «Hello, Javier» y lo abrazaron deshilachadamente. Después de los inevitables besos mejillones y de ayudarlos con las valijas, les preguntó con naturalidad si querían alojarse en lo de Nieves o en su casa del balneario. Ella dijo: «Thanks, brother. Venimos por poco tiempo, por eso hemos hecho reservas en un hotel del Centro, así estamos a mano de todo». Se asom-
- 15 braron de que Javier no dispusiera de un coche propio y se resignaron a viajar en taxi.

- Durante el trayecto, Fernanda elogió las bellezas de la Rambla y Gervasio preguntó si Nieves estaba muy vieja. Javier dijo que no tanto, que seguía muy activa y muy lúcida, aunque, eso sí, un poco reumática. Luego inquirió a su vez por sus sobrinos. Magníficos. Están magníficos. Que por qué no los habían traído. Oh, Javier, no valía
- 20 la pena. Mucho gasto por una semana. ¿Así que sólo van a estar una semana? Sí, una semana. Gervasio debe volver a su trabajo el lunes próximo y yo el martes al mío.

- Javier se repetía mentalmente que no debía olvidar que éstos eran sus hermanos. Dejaron el equipaje en el hotel y fueron, en otro taxi, a ver a Nieves. Ésta se había puesto para la ocasión el mejor de sus vestidos. Abrazó simultánea y largamente a los
- 25 dos viajeros, hasta que Gervasio dijo, algo sofocado:

—Está bien, mamá, ya está bien.

Y consiguió liberarse. Entonces Fernanda abrió su amplio bolso de mano y extrajo dos paquetes.

—Son nuestros regalos—explicó.

- 30 Nieves abrió conmovida la caja: una radio a transistores.

—Es japonesa y tiene nueve bandas. Podrás oír todas las emisoras del mundo, hasta de Albania.

Luego le alcanzó un segundo paquete a Javier. Era una Polaroid.

—Siempre tuve ganas de tener una—mintió Javier.

35 —Es el último modelo—aclaró Gervasio. Es un poco más cara, pero las fotos son estupendas. Después la probaremos.

Ante el interés de Nieves por sus nietos, le mostraron varias instantáneas. En la escuela; comiendo en un McDonald's; con bicicletas; en Disneylandia; bailando rock con otros chicos. Siempre habían obtenido buenas notas, no habían perdido un solo
40 año, estaban muy contentos con los cuatro.

—¿Hablan español?—preguntó Nieves.

—En realidad, no mucho. De vez en cuando hacemos que lo practiquen con nosotros, pero tengan en cuenta que aun en casa y hasta entre ellos hablan en inglés. Todo el santo día están hablando inglés. No es por supuesto una obligación, pero todos sabe-
45 mos que es una ley no escrita, pero vigente, para integrarse en un medio como ese, tan orgulloso de su lengua. Y para ellos al menos, no ha resultado difícil, porque, ¿vieron?, han salido rubios.

—¿Y tu mujer?

—Bien—respondió Gervasio—.

50 —Se están divorciando—informó Fernanda, con una sequedad que cerraba el paso a cualquier pregunta complementaria.

—¿Y tu compañero?

—Muy bien, trabajando mucho. Tenemos el proyecto de casarnos el próximo verano. Sobre todo por los chicos.

55 Gervasio habló de su trabajo: bastante agotador pero estable y rendidor. Esto último era importante, porque de ahora en adelante debía pasarle una ayuda a su mujer. Todavía no sabía cuánto, porque la separación era reciente. Por su parte Fernanda señaló, con una risita, que aunque en su casa hablaba casi siempre en inglés, en la Universidad se ganaba la vida enseñando español, ella, que era licenciada en química.

60 —Son las contradicciones de un medio tan complejo y a la vez tan pluralista.

Transcurrida una hora, se hizo un largo silencio. Javier tuvo la impresión de que el informe sobre la sociedad norteamericana había concluido. Por suerte, a Gervasio se le ocurrió preguntar:

—Y aquí, ¿cómo van las cosas?

65 El informe patriótico de Javier fue muy breve, y a los otros las escasas noticias les resbalaron sobre una antigua indiferencia. Podrían haber sido sobre Madagascar o sobre Liechtenstein. Entonces sobrevino otro silencio, esta vez más prolongado aunque acotado con sonrisas, hasta que Nieves preguntó:

—Se quedan a almorzar, ¿verdad? La señora Maruja ha preparado algo sabroso.

70 Gervasio y Fernanda no podían comprender que su madre llamara «señora» a una persona de servicio. Sin embargo aceptaron. [...]

Brindaron por el reencuentro, pero la única que tenía los ojos brillantes era Nieves.

(826 palabras)

Mario Benedetti, *Andamios*, Alfaguara 1996, pág.151-155.
Text für Prüfungszwecke geringfügig geändert.

Wortangaben:

l. 1	escueto/-a	breve, corto/-a
l. 1	el cable	el telegrama
ll. 4-5	Punta del Este	ciudad turística en la costa uruguaya
l. 6	un/una tejano/-a	una persona procedente de Texas
l. 8	la estampa	una imagen
l. 11	deshilachadamente	aquí: sin ganas
l. 12	las valijas	el equipaje
l. 13	el balneario	aquí: la playa
l. 18	lúcido/-a	<i>klar im Kopf</i>
l. 25	sofocado/-a	<i>keine Luft bekommend</i>
l. 30	una radio a transistores	una radio muy moderna en aquella época
l. 33	una Polaroid	una cámara muy moderna en aquella época
l. 37	una instantánea	una foto sacada con una Polaroid
l. 45	vigente	<i>gültig</i>
l. 45/l. 60	el medio	<i>Umfeld</i>
l. 55	rendidor	con un buen sueldo
l. 66	resbalar sobre una indiferencia	aquí: dejar indiferente
l. 68	acotado/-a con	<i>begleitet von</i>
l. 72	brindar	<i>anstoßen</i>

Teil I: Comprensión de texto: Mario Benedetti *Andamios*

10 VP

Aviso importante:

- Indique las líneas del texto correspondientes a la cita y escriba las primeras tres y las últimas tres palabras de la respectiva cita.
- Si la cita contiene seis palabras o menos, anote la cita entera.

A Marque con una cruz si la frase es verdadera (v) o falsa (f) y justifique su decisión con una cita.

1. Gervasio y Fernanda tienen un aspecto similar al resto de los viajeros.

v	f
☐	☐

Línea(s): _____ Cita: _____

1

2. El primer contacto entre los hermanos es afectuoso.

v	f
☐	☐

Línea(s): _____ Cita: _____

1

Lösungsvorschläge

Teil I: Comprensión de texto

- A**
1. Gervasio y Fernanda tienen un aspecto similar al resto de los viajeros. v f
☒ ☐
- II. 5-7: «En realidad Gervasio, [...] dos tejanos más.»**
2. El primer contacto entre los hermanos es afectuoso. v f
☐ ☒
- II. 10-11: «Se acercó y [...] lo abrazaron deshilachadamente.»**
3. A Fernanda y a Gervasio les llama la atención un aspecto de la vida de Javier. v f
☒ ☐
- II. 14-15: «Se asombraron de [...] un coche propio»**
4. Los nietos de Nieves se han quedado en casa en los Estados Unidos porque a Fernanda y a Gervasio les parece un viaje muy caro. v f
☒ ☐
- II. 19-20: «Que por qué [...] por una semana.»**
5. A Javier le resulta difícil sentir a Gervasio y a Fernanda como miembros de su familia. v f
☒ ☐
- I. 22: «Javier se repetía [...] eran sus hermanos.»**
6. Los hijos de Fernanda y de Gervasio tienen problemas en los Estados Unidos por su aspecto físico. v f
☐ ☒
- II. 46-47: «no ha resultado [...] han salido rubios.»**
7. Fernanda ejerce la profesión que estudió en la universidad. v f
☐ ☒
- II. 58-59: «en la Universidad [...] licenciada en química.»**
- B**
8. Nombre: Javier
- II. 7-8: «Javier pudo conectar [...] en su memoria» oder**
- II. 7-9: «Sólo cuando se [...] labios de Fernanda.»**
9. Nombre: Javier
- I. 34: «Siempre tuve ganas [...] una — mintió Javier.»**
10. Nombre: Nieves
- I. 72: «la única que [...] brillantes era Nieves.»**



© **STARK Verlag**

www.stark-verlag.de
info@stark-verlag.de

Der Datenbestand der STARK Verlag GmbH
ist urheberrechtlich international geschützt.
Kein Teil dieser Daten darf ohne Zustimmung
des Rechteinhabers in irgendeiner Form
verwertet werden.

STARK